

FULL & FRIENDS



NEWS VUM SCOUTSBIERG

GRENG SCOUTEN A GUIDEN ASBL
www.grengscouten.lu

fnel   
scouts & guides



FNEL calendrier 2022/2023

September	Oktober	November	Dezember	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September
1 Do	1 Sa	1 Di BV/TLX SC/EX	1 Do	1 So	1 Mi CoDir	1 Mi CoDir	1 Sa IKL NEPALU EXB	1 Mo	1 Do	1 Sa	1 Di JAMBOREE	1 Fr
2 Fr	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mo	2 Do	2 Do	2 So IKL NEPALU EXB	2 Di	2 Fr	2 So	2 Mi JAMBOREE	2 Sa
3 Sa	3 Mo CAFAF	3 Do	3 Sa	3 Di	3 Fr	3 Fr	3 Mo IKL NEPALU EXB	3 Mi	3 Sa	3 Mo CAFAF	3 Do JAMBOREE	3 So
4 So	4 Di	4 Fr	4 So	4 Mi	4 Sa BB	4 Sa RO QUIZ	4 Di IKL NEPALU EXB	4 Do	4 So	4 Di	4 Fr JAMBOREE	4 Mo
5 Mo CoDir	5 Mi CoDir	5 Sa EX/Kachiduell	5 Mo	5 Do	5 So BB	5 So	5 Mi NEPAL	5 Fr	5 Mo	5 Mi CoDir	5 Sa JAMBOREE	5 Di
6 Di	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr	6 Mo CAFAF	6 Mo	6 Do NEPAL	6 Sa EX/Raid CF SP	6 Di	6 Do	6 So JAMBOREE	6 Mi CoDir
7 Mi AGLAF	7 Fr	7 Mo	7 Mi CoDir	7 Sa	7 Di	7 Di	7 Fr NEPAL	7 So EX/Raid CF SP	7 Mi CoDir	7 Fr	7 Mo JAMBOREE	7 Do
8 Do	8 Sa LX	8 Di	8 Do	8 So EX/Sportsd.	8 Mi IC	8 Mi IC	8 Sa NEPAL	8 Mo	8 Do	8 Sa	8 Di JAMBOREE	8 Fr
9 Fr	9 So LX	9 Mi CoDir	9 Fr	9 Mo	9 Do	9 Do	9 So NEPAL	9 Di BID	9 Fr	9 So	9 Mi JAMBOREE	9 Sa Ekpp-it
10 Sa	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di	10 Fr	10 Fr DSK	10 Mo NEPAL	10 Mi CoDir	10 Sa	10 Mo	10 Do JAMBOREE	10 So JDC
11 So EKPP-IT	11 Di	11 Fr Prep. Nepal	11 So	11 Mi CoDir	11 Sa	11 Sa BB / DSK	11 Di NEPAL	11 Do	11 So	11 Di	11 Fr JAMBOREE	11 Mo
12 Mo	12 Mi IC	12 Sa CNAPA	12 Mo CAFAF	12 Do	12 So	12 So BB / DSK	12 Mi NEPAL	12 Fr	12 Mo Masterclass	12 Mi	12 Sa JAMBOREE	12 Di
13 Di	13 Do	13 So Prep. Nepal	13 Di	13 Fr	13 Mo	13 Mo	13 Do NEPAL	13 Sa Skipto	13 Di	13 Do	13 So	13 Mi AGLAF
14 Mi AGFNEl	14 Fr SC/EX	14 Mo	14 Mi	14 Sa TC	14 Di	14 Di	14 Fr NEPAL	14 So Majyaaliferenc	14 Mi IC	14 Fr	14 Mo	14 Do
15 Do	15 Sa	15 Di	15 Do ComPro...	15 So TC	15 Mi	15 Mi	15 Sa NEPAL	15 Mo	15 Do	15 Sa	15 Di	15 Fr
16 Fr	16 So	16 Mi IC	16 Fr	16 Mo	16 Do	16 Do ComPro...	16 So NEPAL	16 Di	16 Fr	16 So	16 Mi	16 Sa Retirée
17 Sa Retirée	17 Mo	17 Do ComPro...	17 Sa RO Chreschpali	17 Di	17 Fr	17 Fr	17 Mo	17 Mi	17 Sa	17 Mo	17 Do	17 So
18 So JDC	18 Di	18 Fr	18 So	18 Mi IC	18 Sa	18 Sa SC Explo	18 Di	18 Do	18 So	18 Di	18 Fr	18 Mo
19 Mo	19 Mi	19 Sa TC	19 Mo	19 Do ComPro...	19 So	19 So SC Explo	19 Mi CoDir	19 Fr	19 Mo	19 Mi	19 Sa	19 Di
20 Di	20 Do ComPro...	20 So TC	20 Di	20 Fr	20 Mo Mastercl.	20 Mo	20 Do ComPro...	20 Sa	20 Di	20 Do	20 So	20 Mi
21 Mi	21 Fr	21 Mo	21 Mi	21 Sa TC	21 Di	21 Di	21 Fr Mastercl.	21 So	21 Mi	21 Fr	21 Mo	21 Do AGFNEl
22 Do ComPro...	22 Sa BV/CNAPA	22 Di	22 Do	22 So TC	22 Mi	22 Mi CoGo	22 Sa BB / RO Soire	22 Mo CAFAF	22 Do Fête Nat.	22 Sa	22 Di	22 Fr
23 Fr	23 So	23 Mi CoGo	23 Fr wonderland	23 Mo	23 Do ComPro...	23 Do	23 So BB	23 Di ComPro...	23 Fr	23 So	23 Mi CoDir Bilan	23 Sa
24 Sa	24 Mo	24 Do	24 Sa	24 Di	24 Fr	24 Fr	24 Mo	24 Mi CoGo	24 Sa	24 Mo	24 Do	24 So
25 So	25 Di	25 Fr	25 So	25 Mi CoGo	25 Sa	25 Sa	25 Di	25 Do	25 So	25 Di	25 Fr	25 Mo
26 Mo	26 Mi	26 Sa TC	26 Mo	26 Do	26 So	26 So	26 Mi	26 Fr	26 Mo	26 Mi	26 Sa	26 Di
27 Di	27 Do	27 So TC	27 Di	27 Fr	27 Mo	27 Mo CAFAF	27 Do	27 Sa	27 Di ComPro...	27 Do	27 So	27 Mi
28 Mi	28 Fr	28 Mo	28 Mi	28 Sa CH City/Trip	28 Di	28 Di	28 Fr	28 So	28 Mi CoGo	28 Fr	28 Mo	28 Do
29 Do	29 Sa SC/EX	29 Di	29 Do	29 So CH City/Trip		29 Mi	29 Sa	29 Mo	29 Do	29 Sa	29 Di	29 Fr
30 Fr	30 So SC/EX	30 Mi	30 Fr	30 Mo	30 Do	30 Do	30 So	30 Di	30 Fr	30 So	30 Mi	30 Sa
	31 Mo SC/EX	31 Sa	31 Sa	31 Di	31 Fr	31 Fr		31 Mi		31 Mo	31 Do	

Layout vun der Zeitung

Dir fannt all eis Aktivitéiten dem Datum no. E Pictogramm weist wat fir eng Branchen drun deelhuelen.

Hei eis Pictogrammen an hier Bedeitung:



Biber



Wëllefcher



Scouten a
Guiden



Explorer



Rover



Grizzly



Eltren



Cheffen

Les textes et explications en langue Française sont représentés en italique après les textes luxembourgeois.



14. Januar



Wat weess du dann iwwert de Fuuss? Mir wëllen haut esou vill wei méiglech iwwert de Fuuss erausfannen. Wann 's du och un flotten Aktivitéiten iwwert dat Déier wat an eisen Bëscher wunnt deelhuefen, da komm vu 14:00 bis 16:00 Auer erop op de Bierg.

Que-ce que sais-tu sur le renard? Aujourd'hui on veut tout savoir sur le renard. Si tu veux participer aux activités qui t'expliquent le mode de vie du renard, vins nous rejoindre de 14:00 à 16:00 heures sur notre site.

Renert oder de Fuuß am Frack an a Ma'nsgrëßt | Michel Rodange | 1872

Et war esou ëm d'Päischten,
'T stung Alles an der Bléi,
An d'Villercher di songen
Hir Lidder spéit a fréi.

Du ríft de Léiw, de Kinnek,
All Déier op e Fest
Am Gréngewald zesummen,
An 't koumen all seng Best.

Di Räich als wéi di Arem,
Den Hirsch an Päerd an d'Réi,
Se waren all geruff ginn,
A Mitock, Mësch a Kréi.

Se koumen all mat Träppen,
'T gesouch ee bal keen Enn,
Zu Fouss an op de Fliichten,
Mat Schniewelen a mat Zänn.

A wann och kee géif feelen,
Dat wier dem Kinnek léif:
Wien hätt geduecht datt Renert,
De Fuuss, ewech do bléif?



Dien hat e béist Gewëssen,
Dat scheid den hellen Dag,
Ze go bei all di Hären,
Dat war net senger Saach.

En hat sech s'all gelueden,
E musst et selwer son:
Dem Dachs blous, sengem Nëwéi,
Diem hat en näischt gedon.

De Kinnek hat verbueden
Den Déier, grouss a kleng,
All Stielen a Bedréien,
An d'Doudschléi eeschtlech streng.

De Renert kennt d'Gesetzer,
An d'Schlëff dra, wi seng Buerg:
Mä kënnt en net gutt driwwer,
Da kricht en drënner duerch.

En duecht: Du bass beim Kinnek
Dach wierklech schuns verklot,
An t weess ee: Wäit vum Feier
Kann al ginn den Zaldot.

Nun hat um Fest och Fiissche
Keng Grimmel sech verroch:
Vill Déier si beim Kinnek,
Dem Fuuss seng Feinden och.

Den Isegrem, de Wollef,
Fung gläich ze kloen un:
Deen hat de louse Fiisschen
Am uergsten opgezunn.

Dei eischt Versen aus dem Epos. Quell: https://wikisource.org/wiki/Renert#%C3%89ischte_Gesank.



Well et nach ëmmer kal dobaussen ass, verbréngen mir haut eis Versammlung, vun 16:00 bis 18:00 Auer um Bierg, dobannen. Du muss awer dofir eng wäiss Strëmp matbréngen, am Beschten eng vun dengem Papp; eng extra grouss! Wat mir mat der Strëmp maachen gesäis de dann.

À cause des températures froides, nous serons à l'intérieur aujourd'hui, de 16:00 à 18:00 heures sur notre site. Tu dois apporter une chaussette blanche. Prends la plus grande que tu peux trouver. Si ton père en a une, prend celle-là.



Haut treffen mir eis um 16:00 Auer um Bierg an wäerten alles zum Thema "Feier maachen" dobaussen gesinn. Zum Schluss gött et nach eng kleng Stärkung bis dass deng Elteren dech um 18:00 Auer nees sichen kommen kennen. Wann Schnéi läit, den Schlitt matbréngen. ;)



Eist Ländchen ass net alt ze grouss, dofir gin mir haut zu fouss. En klengen Rally iwert d' Haardt. Mir treffen eis um 16:00 Auer um Bierg, Schluss ass um 18:00 Auer.



14. Januar



Léif Alleguerten,

Mir wollten iech heimat op eise Masterrot invitéieren, deen en Samschden, den 14.01 um 19:30 Auer um Scouts-bierg wäert stattfannen.



21. Januar



Op der Haard wunnt eng Zwergfamill déi eis Hëllef brauch. Dofir bauen mir hinnen haut eng Hütt fir dass si de Wanter gutt iwwerstinn. Do dofir dem Wieder ugepassten Kleeder un a sief um 14:00 Auer um Bierg wou dech deng Elteren rëm kennen um 16:00 Auer sichen kommen.

Une famille de nains a besoin de notre aide. C'est pour cela qu'aujourd'hui nous allons construire une cabane dans la forêt afin qu'ils puissent passer l'hiver. Habilles-toi en fonction de la météo et sois au site à 14:00 où tes parents pourront venir te chercher à 16:00 heures.



Nodeems mir genuch Zäit dobannen verbruet hunn, geet et haut rëm raus an d'Natur. Du muss dech dofir gutt waarm undoen an wann Schnéi läit kennt dir gearen een Schlitt matbréngen. Dat ganzt dauert wéi ëmmer vun 16:00 bis 18:00 Auer um Bierg.

Après avoir passé beaucoup de temps à l'intérieur le long de l'hiver, nous allons passer du temps dans la forêt aujourd'hui, de 16:00 à 18:00 heures. S'il a neigé dehors tu peux apporter ta luge, si t'en a une.



Den Mëtteg ass eng normal Versammlung. Mir gesinn eis um 16:00 Auer do uewen. Deng Elteren kennen dech fir 18:00 Auer nees sichen kommen. Wann Schnéi läit, den Schlitt matbréngen. ;)



Haut maachen mir en Spezial-Kachduell! 16:00 Auer Treffpunkt an et geht bis 19:00 Auer. Well mir Owes do iessen kascht et 7 Euro op den Kapp, déis du w.e.g. spéitstens den Dag selwer matbréngs.





28. Januar



De Reebou aus der Bibergeschicht féiert dech haut duerch eng ganz Versammlung iwvert de Reebou. Sief dofir um 14:00 Auer um Bierg wou deng Elteren dech um 16:00 Auer erëm ofhuele kennen.

Le Reebouw de l'histoire des castors t'accompagne aujourd'hui à travers toute une réunion sur le thème de l'arc-en-ciel. Soit donc sur le site à 14:00 heures où tes parents peuvent revenir te chercher vers 16:00h.



Haut muss de deng bescht Tenue undoen, well et geet an den Casino Belvédère. Dat ganzt vun 16:00 Auer bis 18:00 Auer.

Aujourd'hui tu dois mettre ta meilleure tenue, car le casino Belvédère ouvre ses portes. Cela se déroule de 16:00 à 18:00 heures sur notre site.



Dësen Samschden schaffen mir um Bierg vun 16:00 bis 18:00 Auer weider un eisen Badger. Wann Schnéi läit, den Schlitt matbréngen. ;)



Et ass nach keen Meeschter vum Himmel gefall, dofir komm vun 16:00 bis 18:00 Auer op den Bierg. Mir ginn haut iwvert eisen Site an kucken eis d' Natur ganz genau un. Wanns du en Bestëmmungsbuch doheem hues dann bréng dat mat!



4. Februar



Komm haut mat vill Motivatioun an Virwëtz op de Bierg an sief bereet vir eng Zäitrees duerch d'Geschicht vum Mënsch. D'Versammlung dauert vu 14:00 Auer bis 16:00 Auer.

Viens aujourd'hui avec beaucoup de motivation et d'enthousiasme et prépare toi pour un voyage dans le temps à travers l'histoire de l'homme. La réunion dure de 14:00 à 16:00 heures.



Virun der Vakanz geet et nach eng Kéier eraus an d'Natur, däin Wëssen an däin geschécklecht Iwwerleeën muss de och ënner Beweis stellen. Et fänkt um 16:00 Auer un an dauert bis 18:00 Auer, wou deng Elteren dech rëm kennen op den Bierg sichen kommen.

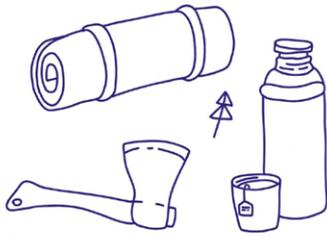
Avant les vacances, nous serons encore une fois dans la forêt. Tu dois démontrer tes connaissances et ton aptitude manuelle. La réunion commence à 16:00 heures et dure jusqu'à 18:00 heures, où tes parents peuvent venir te chercher sur notre site.



Haut treffe mir eis fir zesummen Schlittschong fueren ze goen. Dofir treffe mir eis um 9:00 Auer um groussen Parking op der Kockelscheier. Um 12:00 Auer kennen deng Elteren dech nees sichen kommen. Mell dech hefir w.e.g. bis den 28. Januar beim Yann per SMS un. 691 231 756



Haut treffen mir eis um Bierg an iwwerleeën eis eng B.A. Dës B.A. ass en Projet un deem mir bis zum Schluss vum Joer kënnen drun schaffen an verwierklechen. Vun Spenden sammeln, bis Theater spillen ass alles méiglech. Mir denken haut un déi leit deenen et net sou gutt geet an eiser Gesellschaft an maachen hinnen nach dëst Scoutsjoer eng Freed.





11. -19. Februar | Fuesvakanz

Mir wënschen iech eng schéin an erhuelsam Vakanz an freeën eis och schonn op no der Vakanz wann et erëm lassgeet.

27. Mee - 2. Juni | Päischtcamp

COUNTDOWN

NACH 1 4 7 DEEG

BIS DEN PÄISCHTCAMP

DEN COUNTDOWN BEZITT DECH OP DEN 01. JANUAR





Wollef goes Mafia



Sixaine goes Mafia

30.04.2023

RV Um 10h00 am Home vun den Dachsen
Schluss Um 16h45 am Home vun den Dachsen

Dir braucht eng Verkleedung an ären Posten

Eng Invitatioun mat allen néidegen Detailler kritt dir
am Laaf vum 2. Trimester

Sixer goes Mafia

29.04.2023

RV Samschden 12h45 am Home vun den Dachsen
Schluss Sonnden 16h45 am Home vun den Dachsen

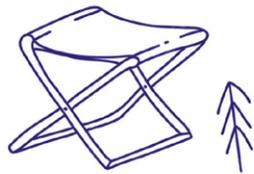
Dir braucht eng Verkleedung.

Eng Invitatioun mat allen néidegen Detailler kritt dir
am Laaf vum 2. Trimester

Ween gett de neie Happ vun der Famill...

Ween gett de neie Happ vun der Famill...





ROVER TEMBO QUIZ

fnel
scouts & guides



WELCOME
TO *Fabulous*
DAX VEGAS
SCHULLER

am Home St. Joseph zu Schuller (hannert der Kierch)
1A, rue des Ecoles
L-4984 Schouweiler

WOU

de 4. Mäerz 2023 vun 18:30 un
(Start vum Quiz um 19 Auer)

WEINI

bis den 01.02.2023 via
dachsen.lu/rover-tembo-quiz

UMELDUNG



LEIF ROVER AN TEMBO

FAITES VOS JEUX

D'Dippecher Dachsen invitieren iech op Fabulous Dax Vegas an hire schicke Casino fir en onvergiesleche Quizwend. Egal ob kleng Spiller oder High-Roller, bei eis gewënnt net nëmmen d'Haus! Wann dir mengt, dass äre Clan oder Stamm d'Bank sprengt, wat déi gro Zellen ugeet, da mell iech séier un, well soss heescht et: Rien ne va plus!

Gitt bei ärer Umeldung wgl. un, wéi ee Menü dir wëllt (vegetaresch oder net) an eng Allergie o.Ä. virläit.

Verkleedung? Geheet iech an är flottste Gruppe-Verkleedungen am Thema Casino! Ob Gala-Dresscode, Safeknacker oder Elvis-Impersonatoren, ärer Fantasie si keng Grenze gesat. Déi bescht Verkleedunge vum Owend gi präméiert!

Scoutsgréiss,
d' Casino-Bosse vun den DD

GRUPPEGREISST

(falls dir zu manner sidd, vermëtle mir iech gären un aner kleng Ekippen) 4-8 Persounen

PRAIS

20 Euro (Menü + 1 Gedränk)
ze iwwerweisen op de Konto vun den
Dippecher Dachsen: LU44 0019 7155 3785 8000



Formatioun



Du wëlls Secouriste an der Santé mentale ginn?

Du kanns dech elo umelle fir d'Formatioun vun der LIGUE - Centre d'Information et de Prévention. Du kriss offiziell en Diplom als SECOURISTE an et als Formation Continue bei der FNEL ugerechent . An dëser Formatioun kriss du d'Grondkenntnisser vu psychesche Krankheete méi no bruecht a léiers déi éicht Etappen an der éischt Hëllef unzewenden.

Fir méi Infoen oder fir dech unzemellen so eis bescheed op grenscouten@gmail.com

Dauer? 14 Stonne verdeelt op 4 Moduler vun 3,5 Stonnen
Datumer? Dënschdes den 10, 17, 24, an 31ten Januar ëmmer Owes
vun 18.30 bis 22.00 Auer.
Wou? Um Cents, Fetschenhaff
Präis? 50€ - de Recht iwwerhëllt d'Federatioun
Ween? all Cheff ab 18 Joer.



Kontakter

Méindes bis Freides : ab 18h

Chef de Groupe

HIM Vanessa
621 729 143

vanessahim.gs@gmail.com

Chefs de Groupe adjoints

SCHMIT Marc
691 940 929

marcschmit@gmail.com

LEICK Christophe
+49 152 220 992 87

grengscouten@gmail.com

Secrétaire

LEICK Christophe
+49 152 220 992 87

grengscouten@gmail.com

Trésorière

JAANS Claudine

Responsable Biber

WITRY Mia
661259025

biber.greng@gmail.com

Responsable Wëllefcher

SCHULER Nicolas
621181474
BERMES Lili

gs.wellefcher@gmail.com

Responsable Scouten a Guiden

BINZ Yann
691 231 756

Responsable Explorer

HIM Vanessa
621 729 143

VERWALTUNGSROT Location

Les Amis des Greng Scouten a Guiden asbl

scoutcenter.lu

REDAKTION

Branchecheffen

LAYOUT

LEICK Christophe

DROCK

Fondatioun Kräizbiereg
Oplag: 140 Stéck

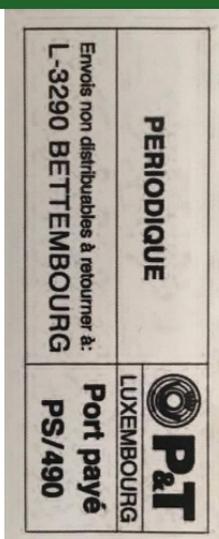
erschéngt bis 6x am Joër

IMPRESSUM

Gréng Scouten a Guiden ASBL
B.P. 3 L-3401 Dudelange

Tél.: +352 51 1998
www.grengscouten.lu
grengscouten@gmail.com

BCEELULL LU94 0019 1300 5562 5000



Dës Zeitung besteet aus
100% recyceltem Pabeier.

